



ARCIDIOCESI di TORINO

# MUSICA A MESSA 3

domenica **21** OTTOBRE  
2018

Seminario Maggiore

Via Lanfranchi 10 – Torino

Possibilità di parcheggio nel cortile fino ad esaurimento posti

**STRUMENTISTI**

**WORKSHOP per CANTORI**

**DIRETTORI DI CORO**

## Laboratorio 1

### DIRIGERE UN CORO

Uso del diapason, la disposizione del coro,  
gestione di una prova,  
insegnare un nuovo canto, direzione  
e concertazione di brani a più voci, i cambiamenti di tempo,  
l'articolazione del braccio, la dinamica e il fraseggio

*Docente:* Raúl Orlando Arreguin Rosales

*Spartiti musicali*

# INNALZATE NEI CIELI

453

Andante (♩ = 84-92)

⑤ 1. In - nal - za - te nei cie - li lo sguar - do: , la sal - vez - za di Dio è vi - ci - na, Ri - sve -

glia - te nel cuo - re l'at - te - sa, per ac - co - glie - re il Re del - la glo - ria.

RIT. Vie - ni, Ge - sù, vie - ni, Ge - sù! , Di - scen - di dal cie - lo, di - scen - di dal cie - lo.

2. Sorgerà dalla casa di David  
il Messia da tutti invocato:  
prenderà da una Vergine il corpo  
per potenza di Spirito Santo.
3. Benedetta sei tu, o Maria,  
che rispondi all'attesa del mondo:  
come aurora splendente di grazia,  
porti al mondo il sole divino.
4. Vieni, o Re, discendi dal cielo,  
porta al mondo il sorriso di Dio:  
nessun uomo ha visto il suo volto,  
solo tu puoi svelarci il mistero.

O NOSTRO REDENTORE ⇨ n. 6

## SI ACCENDE UNA LUCE (Avvento)

## Lucernario

(♩ = 1 = 50-56)

1. Si ac - cen - de u - na lu - ce al -  
 l'uo - mo quag - giù, pre - sto ver - rà tra noi Ge - sù. Ve - glia - te, lo  
 spo - so non tar - de - rà; se sie - te pron - ti, vi a - pri - rà.  
 RIT. Lie - ti can - ta - te: glo - ria al Si - gnor! Na - sce - rà il Re - den - tor!

(Alla prima strofa si aggiunge ogni Domenica di Avvento una delle seguenti strofe)

1<sup>a</sup> Domenica:  
la candela dei profeti

2. Si accende una luce all' uomo quaggiù,  
presto verrà tra noi Gesù.  
Annuncia il profeta la novità:  
il re Messia ci salverà.

2<sup>a</sup> Domenica:  
la candela di Betlemme

3. Si accende una luce all' uomo quaggiù,  
presto verrà tra noi Gesù.  
Un' umile grotta solo offrirà  
Betlemme, piccola città.

3<sup>a</sup> Domenica:  
la candela dei pastori

4. Si accende una luce all' uomo quaggiù,  
presto verrà tra noi Gesù.  
Pastori, adorare con umiltà  
Cristo, che nasce in povertà.

4<sup>a</sup> Domenica:  
la candela degli angeli

5. Si accende una luce all' uomo quaggiù,  
presto verrà tra noi Gesù.  
Il coro celeste «Pace - dirà -  
a voi di buona volontà».

# O sacrum convivium

Lorenzo Perosi

*Andante*

*p*

S.  
C.

O sa - - - crum con - vi - vi - um in quo Chri - stus

T.  
B.

O sa - - - crum con - vi - vi - um in quo Chri - stus

7

*p* *poco marcato*

su - - - mi - tur: re - co - li - tur me - mo - ri - a

su - - - mi - tur: re - co - li - tur me - mo - ri - a

13

pas - - si - o - - nis e - - - ius: *p*

pas - - si - o - - nis e - - - ius: mens im -

18

*rit.* *p*

ple - tur gra - ti - a et fu - tu - rae glo - ri -

ple - tur gra - ti - a et fu - tu - rae glo - ri -

24

*pp*

ae no - - - bis pi - gnus da - tur, da - - - tur,

ae no - - - bis pi - gnus da - tur, da - - - tur,

30

*pp* *rall.*

Al - - - le - lu - - - ia, Al - le - lu - ia.

(T. Quares: no - bis pi - gnus da - tur.)

*pp* *rall.*

Al - - - le - lu - - - ia, Al - le - lu - ia.

*Ubi caritas*

ti - me - a mus — et a - me - mus — De - um vi - vum

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major (one flat) with lyrics: "ti - me - a mus — et a - me - mus — De - um vi - vum". The middle and bottom staves are piano accompaniment, with the middle staff in treble clef and the bottom staff in bass clef. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more melodic line in the left hand.

et ex cor - de — di - li - ga - mus — nos sin - ce - ro.

The second system continues the musical score with three staves. The vocal line has lyrics: "et ex cor - de — di - li - ga - mus — nos sin - ce - ro.". The piano accompaniment continues with the same rhythmic and melodic patterns as the first system.

A - men. —

The third system concludes the musical score with three staves. The vocal line has the lyrics: "A - men. —". The piano accompaniment ends with a final chord and a fermata over the final note.

2. Simul ergo cum in uno congregamur:  
ne nos mente dividamur caveamus;  
cessent iurgia maligna, cessent lites  
et in medio nostri sit Christus Deus.

3. Simul quoque cum beatis videamus  
glorianter vultum tuum, Christe Deus,  
gaudium quod est immensum, atque probum,  
saecula per infinita saeculorum.

Amen.

# Ubi caritas

Offertorio

[Composer]

## ANTIFONA

U - bi ca - ri - tas et a - mor, — De - us i - bi est.

The Antifona section consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: "U - bi ca - ri - tas et a - mor, — De - us i - bi est." The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. The music is in a 4/4 time signature and features a steady, rhythmic accompaniment with some melodic lines in the right hand.

## VERSETTO

1. Con-gre - ga - vit — nos in u - num — Chri - sti a - mor:

The first verse of the Versetto section consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "1. Con-gre - ga - vit — nos in u - num — Chri - sti a - mor:". The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. The music is in a 4/4 time signature and features a steady, rhythmic accompaniment with some melodic lines in the right hand.

ex - sul - te - mus — et in i - pso — iu - cun - de - mur;

The second verse of the Versetto section consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "ex - sul - te - mus — et in i - pso — iu - cun - de - mur;". The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one flat. The music is in a 4/4 time signature and features a steady, rhythmic accompaniment with some melodic lines in the right hand.

# O Cieli immensi

Inno per l'Avvento

Soprani  
Contralti  
Tenori  
Bassi

1. O Cie-li/im-men - si, cie - li stel - la - ti, Can - ta - te/a Di - o,  
1. O Cie-li/im-men - si, cie - li stel - la - ti, Can - ta - te/a Di - o,  
1. O Cie-li/im-men - si, cie - li stel - la - ti, Can - ta - te/a Di - o,  
1. O Cie-li/im-men - si, cie - li stel - la - ti, Can - ta - te/a Di - o,

can-ti la ter - ra: vie - ni, Si - gnor; vie - ni, Si - gnor!  
can-ti la ter - ra: vie - ni, Si - gnor; vie - ni, Si - gnor!  
can-ti la ter - ra: vie - ni, Si - gnor; vie - ni, Si - gnor!  
can-ti la ter - ra: vie - ni, Si - gnor; vie - ni, Si - gnor!

2. Sia gloria in cielo e pace in terra,  
per tutti viene il Salvatore:  
vieni, Signor; vieni, Signor!

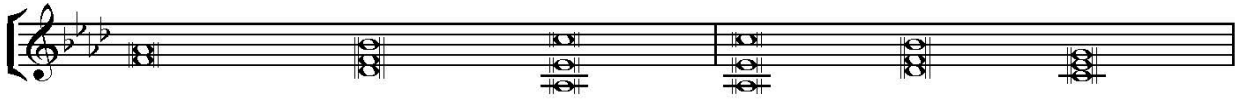
3. Torna la gioia, torna il Natale;  
ognuno speri, ognuno invochi:  
vieni, Signor; vieni, Signor!

# Figlia di Sion

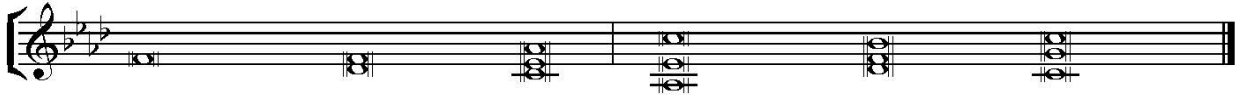


l'Assemblea ripete: *Figlia di Sion...*

## Versetti



1. Cantate al Si - gnore un canto nuovo / per - ché egli ha fatto pro - digi:
2. Il Signore manife - stò la sua sal - vezza / alle na - zioni rive - lò la sua giu - stizia:
3. I confini della terra hanno ve - duto / la sal - vezza del nostro Dio.
4. Sia gloria al Padre onnipote - nte / al Figlio, Gesù Cristo, Si - gnore,



gli ha dato la sal - vezza la sua destra, e il braccio della sua santi - tà.  
egli ha ricor - dato il suo a - more, la sua verità per la casa d'Isra - ele.  
O terra tutta, accla - mate al Si - gnore, gridate, esul - tate, inneg - giate.  
allo Spirito Santo, A - more, nei secoli dei secoli. Amen.

Si ripete: *Figlia di Sion...*



# Veni, Emmanuel

Testo: Sequenza del sec. XII  
Musica: libera versione ritmica  
di una melodia del sec. XII

1. Ve - ni, ve - ni Em - ma - nu - el, ca - pti-vum sol - ve  
3. Ve - ni, ve - ni o O - ri - ens so - la - res nos ad -

I - sra - el, qui ge - mit in ex - i - li - o, pri - va - tus De - i Fi - li - o.  
ve - ni - ens; no - ctis de - pel - le ne - bu - las di - ra - sque mor - tis te - ne - bras.

Gau - de, gau - de! Em - ma - nu - el na - sce - tur pro te, I - sra - el.

2. Ve - ni, o les - se vir - gu - la; ex ho - stis tu - os un - gu -  
4. Ve - ni, cla - vis Da - vi - di - ca; re - gna re - clu - de cæ - li -

la, de spe - cu tu - os tar - ta - ri e - duc et an - tro ba - ra - thri. Gau - de,  
ca; fac i - ter tu - um su - pe - rum, et clau - de vi - as in - fe - rum

gau - de! Em - ma - nu - el na - sce - tur pro te, I - sra - el.

5. Ve - ni, ve - ni A - do - na - i, qui po - pu - lo in

Si - na - i le - gem de - di - sti ver - ti - ce, in ma - ie - sta - te glo - ri - æ.

*f* Gau - de, gau - de! Em - ma - nu - el na - sce - tur pro te, I - sra - el.

# Jesu rex admirabilis

inno a 3 voci miste

Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525-1594)

1

*p*

Soprani

Je - su! Rex ad - mi - ra - bi lis et tri - um - pha - tor no - bi  
 Je - su, dul - ce - do cor - di um, fons vi - vus, lu - men men - ti -  
 Ma - ne no - bis - cum, Do - mi ne, et nos il - lu - stra lu - mi

Contralti

*p*

Je - su! Rex ad - mi - ra - bi lis et tri - um - pha - tor no - bi  
 Je - su, dul - ce - do cor - di um, fons vi - vus, lu - men men - ti -  
 Ma - ne no - bis - cum, Do - mi ne, et nos il - lu - stra lu - mi

Tenori

*p*

Je - su! Rex ad - mi - ra - bi lis et tri - um - pha - tor no - bi  
 Je - su, dul - ce - do cor - di um, fons vi - vus, lu - men men - ti -  
 Ma - ne no - bis - cum, Do - mi ne, et nos il - lu - stra lu - mi

5

S

- lis, dul - ce - do i - nef - fa - bi - lis, to -  
 - um, ex - ce - dens o - mne gau - di - um et  
 - ne, pul - sa men - tis ca - li - gi - ne, mun -

*mf*

C

- lis, dul - ce - do i - nef - fa - bi - lis, to - tus de - si - de  
 - um, ex - ce - dens o - mne gau - di - um et o - mne de - si -  
 - ne, pul - sa men - tis ca - li - gi - ne, mun dum re - ple dul

*mf*

T

- lis, dul - ce - do i - nef - fa - bi - lis, to - tus de - si - de  
 - um, ex - ce - dens o - mne gau - di - um et o - mne de - si -  
 - ne, pul - sa men - tis ca - li - gi - ne, mun dum re - ple dul

8

10

S

- tus de - si - de ra - bi - lis, to - tus de - si - de ra - bi - lis.  
 o - mne de - si - de - ri - um, et o - mne de - si - de - ri - um.  
 - dum re - ple dul ce - di - ne, mun dum re - ple dul ce - di - ne.

*p* x3

C

- ra - bi - lis, to - tus de - si - de ra - bi - lis.  
 - de - ri - um et o - mne de - si - de - ri - um.  
 - ce - di - ne, mun - dum re - ple dul ce - di - ne.

*p* x3

T

- ra - bi - lis, to - tus de - si - de - ra - bi - lis.  
 - de - ri - um et o - mne de - si - de - ri - um.  
 - ce - di - ne, mun - dum re - ple dul - ce - di - ne.

*p* x3

Gesù, Re ammirabile e nobile trionfatore, dolcezza ineffabile, interamente desiderabile. / Gesù, dolcezza dei cuori, fonte viva, luce delle menti che oltrepassa ogni gioia ed ogni desiderio. / Rimani con noi, Signore, ed illuminaci; scaccia la nebbia dalla mente, riempi il mondo di dolcezza.

# KYRIE 1

G. Becchimanzi

Soprano  
Ky - ri - e, e - le - i - son. Ky - ri - e, e - le - i - son.

Alto  
Ky - ri - e, e - le - i - son. Ky - ri - e, e - le - i - son.

Tenor  
Ky - ri - e, e - le - i - son. Ky - ri - e, e - lei - son.

Bass  
Ky - ri - e, e - le - i - son. Ky - ri - e, e - lei - son.

Organ

S.  
Chri - ste, e - le - i - son. Chri - ste, e - le - i - son.

A.  
Chri - ste, e - le - i - son. Chri - ste, e - le - i - son.

T.  
Chri - ste, e - lei - son. Chri - ste, e - lei - son.

B.  
Chri - ste, e - lei - son. Chri - ste, e - lei - son.

Org.

S.  
Ky - ri - e, e - le - i - son. Ky - ri - e, e - le - i - son.

A.  
Ky - ri - e, e - le - i - son. Ky - ri - e, e - le - i - son, e - le - i - son.

T.  
Ky - ri - e, e - le - i - son. Ky - ri - e, e - le - i - son, e - le - i - son.

B.  
Ky - ri - e, e - le - i - son. Ky - ri - e, e - le - i - son.

Org.

# Sei tu, Signore, il pane

T: E. Costa  
M: G. Kirbye (1565-1634)  
Armon.: D. Stefani  
Repert. Naz. n. 378

S

1) Sei tu, Si - gno - re il pa - ne, tu ci - bo sei per noi.  
2) Nel - l'ul - ti - ma sua ce - na, Ge - sù si do - na ai suoi:  
3) "Man - gia - te que - sto pa - ne: chi cre - de in me vi - vrà.  
4) E' Cri - sto il pa - ne ve - ro di - vi - so qui fra noi:  
5) Se por - ti la sua cro - ce in lui tu re - gne - rai.  
6) Ver - ran - no i cie - li nuo - vi, la ter - ra fio - ri - rà.

C

1) Sei tu, Si - gno - re il pa - ne, tu ci - bo sei per noi.  
2) Nel - l'ul - ti - ma sua ce - na, Ge - sù si do - na ai suoi:  
3) "Man - gia - te que - sto pa - ne: chi cre - de in me vi - vrà.  
4) E' Cri - sto il pa - ne ve - ro di - vi - so qui fra noi:  
5) Se por - ti la sua cro - ce in lui tu re - gne - rai.  
6) Ver - ran - no i cie - li nuo - vi, la ter - ra fio - ri - rà.

T

1) Sei tu, Si - gno - re il pa - ne, tu ci - bo sei per noi.  
2) Nel - l'ul - ti - ma sua ce - na, Ge - sù si do - na ai suoi:  
3) "Man - gia - te que - sto pa - ne: chi cre - de in me vi - vrà.  
4) E' Cri - sto il pa - ne ve - ro di - vi - so qui fra noi:  
5) Se por - ti la sua cro - ce in lui tu re - gne - rai.  
6) Ver - ran - no i cie - li nuo - vi, la ter - ra fio - ri - rà.

B

1) Sei tu, Si - gno - re il pa - ne, tu ci - bo sei per noi.  
2) Nel - l'ul - ti - ma sua ce - na, Ge - sù si do - na ai suoi:  
3) "Man - gia - te que - sto pa - ne: chi cre - de in me vi - vrà.  
4) E' Cri - sto il pa - ne ve - ro di - vi - so qui fra noi:  
5) Se por - ti la sua cro - ce in lui tu re - gne - rai.  
6) Ver - ran - no i cie - li nuo - vi, la ter - ra fio - ri - rà.

S

1) Ri - sor - to a vi - ta nuo - va, sei vi - vo in mez - zo a noi.  
2) "Pren - de - te pa - ne e vi - no, la vi - ta mia per voi".  
3) Chi be - ve il vi - no nuo - vo, con me ri - sor - ge - rà".  
4) for - mia - mo un so - lo cor - po e Dio sa - rà con noi.  
5) Se muo - ri u - ni - to a Cri - sto, con lui ri - na - sce - rai.  
6) Vi - vre - mo da fra - tel - li: la Chie - sa è ca - ri - tà.

C

1) Ri - sor - to a vi - ta nuo - va, sei vi - vo in mez - zo a noi.  
2) "Pren - de - te pa - ne e vi - no, la vi - ta mia per voi".  
3) Chi be - ve il vi - no nuo - vo, con me ri - sor - ge - rà".  
4) for - mia - mo un so - lo cor - po e Dio sa - rà con noi.  
5) Se muo - ri u - ni - to a Cri - sto, con lui ri - na - sce - rai.  
6) Vi - vre - mo da fra - tel - li: la Chie - sa è ca - ri - tà.

T

1) Ri - sor - to a vi - ta nuo - va, sei vi - vo in mez - zo a noi.  
2) "Pren - de - te pa - ne e vi - no, la vi - ta mia per voi".  
3) Chi be - ve il vi - no nuo - vo, con me ri - sor - ge - rà".  
4) for - mia - mo un so - lo cor - po e Dio sa - rà con noi.  
5) Se muo - ri u - ni - to a Cri - sto, con lui ri - na - sce - rai.  
6) Vi - vre - mo da fra - tel - li: la Chie - sa è ca - ri - tà.

B

1) Ri - sor - to a vi - ta nuo - va, sei vi - vo in mez - zo a noi.  
2) "Pren - de - te pa - ne e vi - no, la vi - ta mia per voi".  
3) Chi be - ve il vi - no nuo - vo, con me ri - sor - ge - rà".  
4) for - mia - mo un so - lo cor - po e Dio sa - rà con noi.  
5) Se muo - ri u - ni - to a Cri - sto, con lui ri - na - sce - rai.  
6) Vi - vre - mo da fra - tel - li: la Chie - sa è ca - ri - tà.

Intonazione della quinta giusta e quinta aumentata

Musical notation for the first section, consisting of three staves. The first staff is in 3/4 time with a treble clef and a key signature of one flat. The second staff is in 4/4 time with a treble clef and a key signature of one flat. The third staff is in 4/4 time with a treble clef and a key signature of two sharps. The notation includes various rhythmic values and accidentals, with a 'p' dynamic marking in the third staff.

Intonazione della sesta maggiore e della sesta minore

Musical notation for the second section, consisting of two staves. Both staves are in 4/4 time with a treble clef and a key signature of two sharps. The notation includes various rhythmic values and accidentals.

Intonazione della settima maggiore, della settima minore e dell'ottava

Musical notation for the third section, consisting of three staves. All staves are in 4/4 time with a treble clef and a key signature of two sharps. The notation includes various rhythmic values and accidentals, with measure numbers 146 and 151 indicated at the start of the second and third staves respectively.

Intonazione della seconda maggiore e della seconda minore

Three staves of musical notation illustrating the intonation of the second interval. The first staff shows the major second in 4/4 time with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff shows the minor second in 4/4 time with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The third staff shows the minor second in 3/4 time with a treble clef and a key signature of two flats (Bb, Eb).

Intonazione della terza maggiore e della terza minore

Three staves of musical notation illustrating the intonation of the third interval. The first staff shows the major third in 4/4 time with a treble clef and a key signature of one flat (Bb). The second staff shows the minor third in 3/4 time with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The third staff shows the minor third in 6/8 time with a treble clef and a key signature of two flats (Bb, Eb).

Intonazione della quarta giusta e quarta aumentata

Four staves of musical notation illustrating the intonation of the fourth interval. The first staff shows the just fourth in 4/4 time with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff shows the augmented fourth in 4/4 time with a treble clef and a key signature of one flat (Bb). The third staff shows the just fourth in 3/4 time with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The fourth staff shows the augmented fourth in 3/4 time with a treble clef and a key signature of one sharp (F#).

# O salutaris Hostia

*Lento, espressivo* (♩ = 46)

Lorenzo Perosi (1872-1956)

S  
C

*mp*

1. O sa - lu - ta - ris Ho - sti - a quae cae - li pan - dis  
2. U - ni tri - no - que Do - mi - no sit sem - pi - ter - na

T  
B

*cresc.*

ho - sti - um, bel - la pre - munt ho - sti - li - a, da ro -  
glo - ri - a, qui vi - tam si - ne ter - mi - no no - bis

*cresc.*

*p* *pp*

bur, fer au - xi - li - um. do - net in pa - tri - a. A - - - men.

*p* *pp*

*Versione libera del testo latino:*

1. Ostia di salvezza  
che del ciel apri la porta ,  
nell'incalzare ostile delle guerre,  
dacci forza, portaci aiuto.

2. Al Signore, Uno e Trino  
sia gloria per sempre:  
Egli una vita senza fine  
ci doni nella patria celeste. Amen.



APPUNTI

---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



---